

O

| | |
|------------------------------------|--|
| O and M (organisation and methods) | التنظيم والأساليب |
| O A (Office Automation) | الأتمتة المكتبية (ميكنة أعمال المكاتب) |
| Object box | صندوق الشيء |
| Object code | شيفرة هدفية ، كود هدفى أو كود مستهدف |
| Object code compatibility | توافق كود الهدف |
| Object computer | حاسب (كمبيوتر) التنفيذ ، حاسب منفذ |
| Object configuration | التكوين العام للوحدة المنفذة ، التكوين العام للحاسب المنفذ ، التكوين لعام الهدفى |
| Object deck | مجموعة بطاقات برنامج التنفيذ |
| Object language | لغة الهدف |
| Object language program | برنامج بلغة الهدف برنامج التنفيذ، البرنامج المنفذ |
| Object machine | آلة الهدف ، كمبيوتر الهدف ، الحاسب المنفذ |
| Object oriented languages | لغات البرمجة الشيئية |

| | |
|--------------------------------------|--|
| Object program | برنامج الهدف ، البرنامج المنفذ |
| Object programming | البرمجة الشيئية |
| Observation matrix | مصفوفة بيانات |
| Octal digit | رقم ثماني |
| Octal notation | ترقيم ثماني ، تدوين ثماني ، ترميز ثماني |
| Octal, binary coded | ثمانى مكود ثنائياً |
| Odd parity check | فحص التكافؤ الفردى ، تدقيق التماثل الفردى |
| Odd-even check | تدقيق فردى زوجى ، تدقيق التماثل اختبار التطابق (زوجى - فردى) |
| Off - line | منفصل ، مستقل |
| Off punch | ثقيب مرحل ، ثقيب منحرف ، ثقب فى غير موضعها |
| Off-line device | جهاز مفصول (أو مستقل) ، وحدة (معدة) غير موصلة |
| Off-line equipment | معدات منفصلة ، أجهزة مفصلة |
| Off-line processing | تشغيل منفصل ، تشغيل مستقل |
| Off-line storage | خزن (ذاكرة) منفصل ، تخزين منفصل |
| Off-line unit | وحدة مفصلة (أو مستقلة) ، معدة منفصلة ، جهاز منفصل |
| Off-line working | تشغيل منفصل ، ثقيب منحرف ، ثقب فى غير موضعها |
| Office automatiob (OA) | ميكنة أعمال المكاتب ، الأتمتة المكتبية |
| Offset | إزاحة ، مقابلة ، موازنة |
| Ole | أداة ربط وطمر الأشياء |
| OLTP - Online Transaction Processing | التعديل الفورى للملفات |
| | عند إدخال كل حركة بيانات مقبولة وارسال تأكيد من خلال شبكة |

| | |
|------------------------------|--|
| On line | متصل ، اتصال مباشر ، على الخط |
| On line adapter | مكيف الاتصال المباشر |
| On line batch processing | تشغيل دفعي باتصال مباشر بالحاسب |
| On line central file | ملف مركزي باتصال مباشر |
| On line data base | قاعدة بيانات متصلة |
| On line data processing | التشغيل المتصل للبيانات |
| On line data reduction | الاختزال المباشر للبيانات معالجة البيانات فور وصولها |
| On line dialog | الحوار المباشر عن بعد |
| On-line debug | إزالة العطل باتصال مباشر |
| On-line diagnostics | تشخيصات مباشرة |
| On-line equipment | مشخصات مباشرة (على الخط) أثناء ، التشغيل معدات اتصال مباشر ، أو أجهزة على اتصال مباشر |
| On-line file | ملف متصل |
| On-line input | إدخال مباشر (على الخط) |
| On-line mass storage | وحدة تخزين بالغة السعة ومتصلة |
| On-line mode | نمط مباشر ، نمط على اتصال |
| On-line processing | تشغيل باتصال مباشر بالحاسب ، المعالجة المباشرة |
| On-line processing system | النظام المتصل لتشغيل البيانات |
| On-line programming | برمجة بالاتصال المباشر |
| On-line real time processing | التشغيل المتصل فى الوقت الحقيقى |
| On-line storage | خازنة متصلة ، تخزين متصل |
| On-line typewriter | آلة كاتبة متصلة |

| | |
|-------------------------|--|
| On-line unit | وحدة متصلة ، وحدة على اتصال مباشر بالحاسب |
| On-line working | تشغيل متصل ، تشغيل باستخدام نظام متصل لمعالجة البيانات |
| On-the-fly printer | طابعة سريعة ، طابعة دائبة الحركة |
| One address computer | كمبيوتر ذو عنوان واحد |
| One address instruction | أمر أو تعليمة ذات عنوان واحد |
| One condition | حالة واحد |
| One digit adder | جامع نصفى ، جامع ثنائى مرحلى أو جماع لرقم واحد |
| One digit subtracter | طرح لرقم واحد ، طارح نصفى |
| One dimensional array | مصفوف ذات بعد واحد |
| One element | عنصر واحد ، عنصر «أو» |
| One gate | بوابة واحد ، بوابة «أو» |
| One level address | عنوان ذو مستوى واحد |
| One level code | كود ذو مستوى واحد ، كود مطلق ، كود مباشر |
| One level memory | ذاكرة ذات مستوى واحد |
| One level storage | وحدة تخزين ذات مستوى واحد |
| One level store | خازنة أو تخزين المستوى الواحد |
| One level subroutine | برنامج فرعى ذو مستوى واحد ، برنامج فرعى مستقل ، برنامج فرعى مكتمل ذاتياً |
| One output signal | إشارة خرج ذات قيمة (أ) |
| One shot circuit | دائرة أحادية الأداء |
| One shot multivibrator | دائرة أحادية قلابة |

One shot operation

عملية الخطوة الواحدة، عملية أحادية الخطوة، تشغيل خطوة بخطوة

One sided diskette

قرصية أحادية الوجه

One state

الحالة واحدة (أ) ، الحالة الأحادية

One step operation

التشغيل خطوة بخطوة ، التشغيل للبرنامج تعليمة فتعليمة

One time operation

عملية المرة الواحدة

One to one assembler

مجمع مباشر ، مجمع واحد لواحد

One to zero ratio

نسبة الواحد إلى الصفر

One way

أحادي الاتجاه ، اتجاه واحد

One way channel

قناة أحادية الاتجاه

One-for-one

واحد لواحد

One-for-one assembler

مجمع واحد لواحد

One-for-one translator

مترجم واحد لواحد

On-line operation

عملية الاتصال ، تشغيل على اتصال ، تشغيل بنظام متصل

One-plus-one address

عنوان الواحد مع واحد ، عنوان بأسلوب واحد

زائد واحد ، عنوان واحد زائد واحد

One-to-one

واحد لواحد

One-to-one translator

مترجم واحد لواحد ، مترجم مباشر ،

مترجم كل أمر رمزي إلى أمر آلي

Ones complement

متمم الواحد ، متمم الآحاد

| | |
|--------------------------------------|---|
| Ongoing debugging | تصحيح مستمر ، صيانة دائمة |
| Online forum | خدمة خلال الانترنت تمكن المستخدم المشترك من طرح الأسئلة وتبادل المعلومات مع الآخرين كتابه |
| Online Transaction Processing (OLTP) | التعديل الفوري للملفات عند إدخال كل حركة بيانات مقبولة وإرسال تأكيد من خلال شبكة |
| Op code | كود العملية ، شيفرة العملية |
| Open | فتح ، مفتوح ، حر |
| Open ended | مفتوح النهاية ، قابل للتعديل ، قابل للتوسع ، يمكن توسيعه أو تعديله |
| Open loop | حلقة مفتوحة ، دارة مفتوح |
| Open network | شبكة مفتوحة |
| Open routine | برنامج مفتوح ، روتين مفتوح |
| Open shop | استعمال حر ، تشغيل مفتوح |
| Open subroutine | برنامج فرعي مفتوح |
| Open system | نظام مفتوح |
| Opening a file | فتح ملف |
| Operable | قابل للاستخدام ، قابل للتشغيل ، يمكن إجراؤه |
| Operand | معامل (كمية مشغله حسابياً) |
| Operand address | عنوان المعامل |
| Operand address, effective | العنوان الفعلي للمعامل |
| Operand field | حقل المعامل |
| Operand part | جزء المعامل |

| | |
|------------------------------|--|
| Operand register | مسجل المعامل |
| Operand, source | معامل مصدر ، معامل مصدري |
| Operate mode | نمط تشغيل ، طريقة (أسلوب) التشغيل ؛ حالة التشغيل |
| Operating | تشغيل |
| Operating code (op code) | كود العملية ، شيفرة العملية |
| Operating control | وحدة تحكم في التشغيل |
| Operating display | شاشة التشغيل ، عرض رسائل التشغيل |
| Operating instructions | أوامر التشغيل ، تعليمات التشغيل |
| Operating ratio | نسبة التشغيل ، نسبة الاستعمال الفعلي للنظام |
| Operating station | محطة تشغيل |
| Operating system (O S) | نظام التشغيل |
| Operating system supervisor | مشرف نظام التشغيل ، البرنامج المشرف على نظام التشغيل |
| Operating system, disk (DOS) | نظام للتشغيل باستخدام الأقراص المغنطة |
| Operating system, monitor | مراقب نظام التشغيل ، نظام التشغيل المراقب |
| Operating time | زمن التشغيل |
| Operating, delays | تأخير التشغيل |
| Operation | عملية ، شغلة |
| Operation code | كود العملية |
| Operation cycle | دورة تشغيلية ، دورة تشغيل |
| Operation decoder | مفسر العملية ، محلل العملية مفسر كود العملية |

| | |
|-----------------------------|--|
| Operation part | جزء العملية |
| Operation register | مسجل العملية |
| Operation research | بحوث العمليات ، أبحاث العمليات |
| operation time | وقت التشغيل |
| Operation, biconditional | عملية ثنائية الاتجاه |
| Operation, binary (boolean) | عملية ثنائية ، عملية بوليانية ثنائية |
| Operation, closed shop | عملية منعزلة |
| Operation, dagger | عملية نفي «أو» عملية نفي «الخيار» |
| Operation, dyadic boolean | عملية بوليانية ثنائية |
| Operation, either-or | عملية «أو» الشاملة ، عملية «أو» المقصورة |
| Operation, full-duplex | تشغيل مزدوج الاتجاه |
| Operation, if-then | عملية «إذا - حيثئذ» |
| Operation, independent | تشغيل مستقل |
| Operation, iterative | عملية تكرارية ، تشغيل تكرارى |
| Operation, jump | عملية تخطى ، عملية قفز |
| Operation, logic | عملية منطق ، تشغيل منطقي |
| Operation, loop | حلقة العمليات المتكررة |
| Operation, meet | عملية «و» |
| Operation, monadle | عملية أحادية المعامل |
| Operation, nand | عملية «نفي العطف» عملية نفي «و» |
| Operation, neither-nor | عملية نفي «أو» عملية نفي «الخيار» |
| Operation, non-equivalence | عملية عدم التكافؤ عملية «أو» المقصورة |

| | |
|-------------------------|--|
| Operation, not-both | عملية نفى «و» عملية نفى العطف |
| Operation, one shot | تشغيل خطوة فخطوة ، تشغيل بتنفيذ أمر أمر ، عملية خطوة بخطوة |
| Operation, or | عملية «أو» |
| Operation, single shot | عملية خطوة بخطوة، |
| Operation, step by step | عملية خطوة بخطوة |
| Operation, unary | عملية إحدادية ، عملية إحدادية (المعامل) |
| Operation, use time | الزمن الحقيقي للاستخدام |
| Operational | جاهز (معد) للتشغيل ، مرونة التشغيل |
| Operational amplifier | مضخم معالج ، مضخم حاسب |
| Operational environment | بيئة معدة للتشغيل ، بيئة تشغيل |
| Operational label | علامة البدء فى التشغيل ، علامة نقطة إمكان التشغيل ، علامة عملية التشغيل |
| Operational program | برنامج جاهز للتشغيل |
| Operational research | بحوث العمليات ، أبحاث العمليات |
| Operational sign | إشارة تشغيل ، علامة تشغيل |
| Operative limits | حدود التشغيل |
| Operator | معامل ، مشغل ، عامل تشغيل |
| Operator and | عامل «و» |
| Operator command | أمر المشغل |
| Operator name | اسم المشغل |
| Operator part | جزء العامل |

| | |
|-------------------------------|---|
| Operator's console | كونسول المشغل ، وحدة التحكم الخاصة بالمشغل |
| Operator's control language | لغة المشغل للتحكم ، لغة التحكم فى التشغيل |
| Operators | معاملات |
| Optical bar-code reader | قارئة ضوئية لكود الأعمدة |
| Optical character reader | قارئة الرموز الضوئية |
| Optical character recognition | التعرف ضوئياً على الرموز، التعرف على الرموز بصرياً ، تمييز الرموز بصرياً (ضوئياً) |
| Optical disk | قرص ضوئى |
| Optical scanner | ماسح ضوئى (بصرى) |
| Optical storage | خازنة ضوئية ، تخزين ضوئى |
| Optical type font | طقم حروف طباعية ضوئية |
| Optimal solution | الحل الأمثل |
| Optimization | البحث عن الحل الأمثل ، الأمثلية أو الحلول المثلى |
| Optimum coding | تكويد أمثل ، تشفير أمثل |
| Optimum programming | البرمجة المثلى |
| Option button | زر الاختيار |
| Optional stop instruction | تعليمة توقف اختيارى تعليمة لتوقيف المعالجة اختيارياً |
| Or gate | بوابة «أو» |
| Or-element | عنصر «أو» |
| Order | أمر |
| Order code | كود الأمر ، شيفرة الأمر |

| | |
|------------------------------------|---|
| Order code processor | معالج شيفرة الترتيب |
| Order serial file | ملف مسلسل مرتب (منظم) |
| Order structure | هيكل (بنية) الأمر، شكل التعليمه، هيكل الترتيب (التسلسل) |
| Orders, initial | أوامر تمهيدية ، تعليمات تمهيدية |
| Organization and methods (O and M) | نظم وأساليب تنظيم وطرق |
| Origin | أصل ، الأصل |
| Original document | المستند الأصلي للبيانات ، مستند المصدر |
| O R O M | ذاكرة ضوئية للقراءة فقط |
| Out of line coding | تكويد غير مباشر، تكويد خارج المسار الرئيسى للبرنامج |
| Out of service time | وقت انقطاع الخدمة |
| Out-Mail box | مسار فرعى يخصص لتخزين البريد الالكتروني الصادر والرسائل الواردة أو الصادرة لحين التصرف فيها |
| Out-plant system | نظام خارجى ، نظام خارج الموقع ، بعيداً عن موقع الحاسب |
| Outline control | أداة لإنشاء قوائم هرمية للنتائج |
| Output | خرج ، إخراج ، يخرج ، خارج |
| Output area | منطقة الإخراج ، منطق المخرجات |
| Output block | تجميعه خرج |
| Output buffer | وسيط مرحلى للخروج |
| Output bus driver | مغذى موصل خرج عمومى |
| Output devices | أجهزة إخراج، وحدات إخراج، ملحقات لإخراج البيانات |
| Output program | برنامج إخراج |

| | |
|------------------------------|---|
| Output punch | وحدة تثقيب الخرج |
| Output record | سجل خرج ، سجل مخرجات |
| Output routine | روتين الإخراج ، برنامج إخراج |
| Output routine generator | منتج برامج الإخراج ، مولد برامج الإخراج |
| Output section | قسم المخرجات |
| Output table | جدول خرج ، راسمة خرج ، لوحة رسم |
| Output unit | وحدة إخراج |
| Overall availability ratio | نسبة الإتاحة العامة |
| Overall serviceability ratio | النسبة العامة للخدمة، أو النسبة الكلية للخدمة |
| Overflow | فائض |
| Overflow bucket | دلو الفائض ، محقق الفائض ، جيب الفائض الزائد |
| Overflow indicator | مبين حدوث فيض |
| Overflow records | سجلات فائضة |
| Overlay | إحلال ، تبديل ، تغطية |
| Overpunch | تثقيب زائد ، ثقب فى الهامش |
| Overwrite | كتابة إحلالية ، كتابة فوقية كتابة بيانات فوق أخرى |
| Own coding | تكويد خاص |
| Owner | مالك |
| Ownership | الملكية ، التملك |
| Oxide shed | فقد الأكسيد |

